

**Certificat al statusului beneficiarului real în scopul impozitării la sursă și raportării aplicabil persoanelor juridice**

OMB No. 1545-1621

\* Pentru folosire de catre persoane juridice. Persoanele fizice trebuie sa foloseasca Formularul W-8BEN. \* Se fac trimiteri catre Codul Venituri Interne.  
\* Informatii despre Formularul W-8BEN-E si instructiuni separate se gasesc la [www.irs.gov/formw8bene](http://www.irs.gov/formw8bene).  
\* Înmanați acest formular agentului care face reținerea la sursă sau plătitorului. Nu trimiteți acest formular către Serviciul Venituri Interne.

A NU se folosi acest formular pentru:

A se folosi in  
schimb Formularul:  
..... W-9

- Entitate din SUA sau cetatean ori rezident SUA..... W-8ECI
- O persoana fizica straina ..... W-8ECI
- O persoana fizica sau o entitate straina care declara ca venitul sau este legat efectiv de desfasurarea comertului sau afacerilor in SUA (daca nu solicitati beneficii sub tratat) ..... W-8ECI
- Un parteneriat strain, un trust strain simplu, un trust strain donator (daca nu solicitati beneficii sub tratat) (vezi instructiunile pt. exceptii) . . . W-8IMY
- Un guvern strain, o organizatie internationala, o banca centrala de emisiune straina, o organizatie straina scutita de impozit, o fundatie straina privata, ori un guvern in posesia Statelor Unite care declara ca venitul sau este efectiv venit din SUA legat sau care declara aplicabilitatea sectiunii(lor) 115(2), 501(c), 892, 895, sau 1443(b) (daca nu solicitati beneficii sub tratat) (vezi instructiunile) .....W-8ECI or W-8EXP
- Orice persoana care actioneaza ca intermediar ..... W-8IMY

**Partea I Identificarea beneficiarului real**

1 Numele oganizatiei care este beneficiarul real \_\_\_\_\_ 2 Tara de inmatriculare \_\_\_\_\_

3 Numele entității neluate in considerare care primește plățile (daca este cazul) \_\_\_\_\_

- 4 Status Capitolul 3 (tip entitate) (Bifati doar o casuta):
- |  |   |   |  |                                      |
|--|---|---|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Trust simplu              | <input type="checkbox"/> Trust donator                  | <input type="checkbox"/> Corporatie       | <input type="checkbox"/> Entitate neluata in considerare | <input type="checkbox"/> Parteneriat |
| <input type="checkbox"/> Banca central de emisiune | <input type="checkbox"/> Organizatie scutita de impozit | <input type="checkbox"/> Trust complex    | <input type="checkbox"/> Proprietati                     | <input type="checkbox"/> Guvern      |
|  |   | <input type="checkbox"/> Fundatie privata |  |                                      |

Daca ati bifat 'Entitate neluata in considerare', 'Parteneriat', 'Trust simplu', ori 'Trust donator', este entitatea un hibrid care face o cerere sub tratat? Daca "Da" completati Partea a III.

Da  Nu

5 Status Capitolul 4 (status FATCA) (bifati doar o casuta daca nu se indica altceva). (Vezi instructiuni pt. detalii si completati declaratia de mai jos pt. statusul aplicabil entitatii).

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> FFI neparticipanta (incluzand o FFI limitata sau o FFI legata de o IGA FFI raportoare alta decat o FFI certificata ca fiind in conformitate sau o FFI participanta). | <input type="checkbox"/> FFI IGA neraportoare (incluzand o FFI tratata ca o FFI inregistrata considerata in conformitate sub un IGA Model 2 aplicabil). Completati Partea XII. |
| <input type="checkbox"/> FFI participanta.  | <input type="checkbox"/> Guvern strain, guvern in posesia SUA ori o banca centrala de emisiune straina. Completati Partea XIII.  |
| <input type="checkbox"/> FFI raportoare Model 1.  | <input type="checkbox"/> Organizatie internationala. Completati Partea XIV.  |
| <input type="checkbox"/> FFI raportoare Model 2.  | <input type="checkbox"/> Planuri de pensionare scutite. Completati Partea XV.  |
| <input type="checkbox"/> FFI certificata ca fiind in conformitate (alta decat o FFI raportoare Model 1 sau o FFI sponsorizata care nu a obtinut un GIIN).                                     | <input type="checkbox"/> Entitati detinute integral de beneficiarii reali scutiti. Completati Partea XVI.  |
| <input type="checkbox"/> FFI sponsorizata care nu a obtinut un GIIN. Completati Partea IV.  | <input type="checkbox"/> Institutie financiara teritoriala. Completati Partea XVII.  |
| <input type="checkbox"/> Banca locala neinregistrata certificata ca fiind in conformitate. Completati Partea V.   | <input type="checkbox"/> Entitati de grup nefinanciare. Completati Partea XVIII.   |
| <input type="checkbox"/> FFI certificata ca fiind in conformitate, avand doar conturi de mica valoare. Completati Partea VI.  | <input type="checkbox"/> Start-up-uri nefinanciare exceptate. Completati Partea XIX.   |
| <input type="checkbox"/> Vehicul de investitii inchis, certificat ca fiind in conformitate, sponsorizat. Completati Partea VII.   | <input type="checkbox"/> Entitati nefinanciare exceptate, in lichidare sau in faliment. Completati Partea XX.  |
| <input type="checkbox"/> Entitate de investire in instrumente de indatorare, certificata ca fiind in conformitate, cu viata limitata. Completati Partea VIII.                                 | <input type="checkbox"/> Organizatii de tip 501(c). Completati Partea XXI.   |
| <input type="checkbox"/> Consultanti si manageri de investitii certificati, considerati ca fiind in conformitate. Completati Part IX.   | <input type="checkbox"/> Organizatii nonprofit. Completati Partea XXII.  |
| <input type="checkbox"/> FFI documentata de proprietar. Completati Partea X.  | <input type="checkbox"/> NFFE tranzactionate public sau NFFE afiliate unei corporatii tranzactionate public. Completati Partea XXIII.  |
| <input type="checkbox"/> Distribuitori restrictionati. Completati Partea XI   | <input type="checkbox"/> NFFE teritoriale exceptate. Completati Partea XXIV.   |
|   | <input type="checkbox"/> NFFE active. Completati Partea XXV.   |
|   | <input type="checkbox"/> NFFE pasive. Completati Partea XXVI.  |
|   | <input type="checkbox"/> FFI interafiliate exceptate. Completati Partea XXVII.   |
|   | <input type="checkbox"/> NFFE raportoare directe.  |
|   | <input type="checkbox"/> NFFE raportoare sponsorizate direct. Completati Partea XXVIII.  |

6 Adresa de domiciliu permanenta (strada, apartament). **Nu folositi casuta postala sau o alta adresa** (alta decat adresa inregistrata).

Oraș, stat sau provincie. Includeți cod poștal, după caz.

Țara

7 Adresa de corespondență (dacă este diferită de cea de mai sus)

Oraș, stat sau provincie. Includeți cod poștal, după caz.

Țara

8 Numărul de identificare al contribuabilului in SUA (TIN), daca este cazul

9a  GIIN

b  TIN strain

10 Numarul (ele) de referinta (vezi instructiunile)

Nota. Va rugam sa completati restul formularului inclusiv semnarea sa in Partea XXIX.

**Partea II Referitor la entitatea sau subsidiara care primește plata.** (Completati doar daca entitatea este neluata in considerare sau este sucursala unei FFI dintr-o tara alta decat tara de rezidenta a FFI.)

- 11 Status Capitol 4 (status FATCA) al entitatii neluate in considerare sau sucursala care primește plata
- Sucursala limitata.  FFI raportoare Model 1.  Sucursala SUA.
- FFI participanta  FFI raportoare Model 2.
- 12 Adresa entitatii neluata in considerare sau sucursala (strada, apartamentul). **Nu folositi casuta postala sau o alta adresa** (alta decat adresa inregistrata).

Oraș, stat sau provincie. Includeți cod poștal, după caz.

Tara

- 13 GIIN (daca este cazul)

**Partea III Cerere privind tratamentul fiscal al beneficiilor (daca este cazul).** (Doar in scopul Capitolului 3)

- 14 Declar ca (bifati ce este cazul):
- a  beneficiarul real este rezident al \_\_\_\_\_, in sensul tratatului impozitului pe venit dintre SUA și țara respectivă.
- b  beneficiarul real isi deriva elementul (sau elementele) de venit pentru care se solicita beneficii, si, daca este cazul, satisface cerintele prevederii tratatului care trateaza limitarea beneficiilor (vezi instructiunile).
- c  beneficiarul real solicita tratamentul fiscal al beneficiilor pentru dividendele primite de la o corporatie straina sau dobanda din comerțul sau afacerile in SUA ale unei corporatii straine si satisface statutul calificat de rezident (vezi instructiunile).
- 15 Cote si conditii speciale (daca este cazul – vezi instructiunile): Beneficiarul real solicită conform dispozițiile articolului privind tratamentul identificat la linia 14a de mai sus o cota de ..... % a reinerii la sursa (specificati tipul de venit):
- Explicati motivele pentru care beneficiarul real indeplineste conditiile articolului tratamentul mentionat:

**Partea IV Instituție financiară străină (FFI) sponsorizata ,care nu a obținut un număr de identificare pentru intermediarii globali (GIIN)**

- 16 Numele entitatii sponsor: \_\_\_\_\_
- 17 Bifati tot ce este cazul.
- Declar ca entitatea identificata in Partea I:
- este o FFI doar pentru ca este o entitate de investire;
  - nu este un QI, WP, ori WT; si
  - a convenit cu entitatea identificata mai sus (care este o FFI nonparticipanta) sa actioneze ca entitatea sponsor pentru aceasta entitate.
- Declar ca entitatea identificata in Partea I:
- este o corporatie straina controlata asa cum este definit in sectiunea 957(a);
  - nu este un QI, WP sau WT;
  - este detinuta integral, direct sau indirect, de catre institutia financiara din SUA identificata mai sus care este de acord sa actioneze ca entitatea sponsor pentru aceasta entitate; si
  - imparte un sistem comun electronic de conturi impreuna cu entitatea sponsor (identificata mai sus) care permite entitatii sponsor sa identifice toti detinatorii de conturi si beneficiarii platilor ai entitatii si sa acceseze toate informatiile despre conturi si clienti tinute de catre entitate incluzand, fara a se limita la, informatii de identificare a clientilor, documentatia clientilor, soldurile conturilor si toate platile facute catre detinatorii de conturi sau beneficiarii platilor.

**Part V Bancă locală neînregistrată, certificată ca fiind în conformitate**

- 18  Declar ca FFI identificata in Partea I:
- functioneaza si are licenta de functionare doar ca banca sau cooperativa de credit (credit union) (sau o organizatie similara de tip cooperativa care nu functioneaza pentru a face profit) in tara sa de origine;
  - se angajeaza in principal in acceptarea de depozite si acordarea de imprumuturi catre o banca, catre clienti retail care nu au legatura cu respectiva banca si, in ceea ce priveste o cooperativa de credit (credit union) sau o organizatie similara de tip cooperativa, catre membrii acesteia, daca un astfel de membru nu are mai mult de 5% intr-o astfel de cooperativa de credit sau o organizatie similara de tip cooperativa;
  - nu are detinatori de cont in afara tarii sale de origine;
  - nu are un sediu fix de afaceri in afara tarii sale de origine (in intelesul nostru, un sediu fix de afaceri nu include o locatie care nu este accesibila publicului larg si in care FFI are doar functii de suport administrativ);
  - nu are peste \$175 milioane active in bilant si daca este membrul unui grup afiliat extins, grupul nu are peste \$500 milioane total active in bilantul sau consolidate sau combinat; si
  - nu are nici un membru in grupul sau afiliat extins care sa fie o institutie financiara straina, alta decat o institutie financiara straina care este inmatriculata in aceeasi tara ca si FFI identificata in Partea I, si ca satisface cerintele stabilite in Partea V a acestui formular.

**Part VI Instituție financiară străină (FFI) certificată ca fiind în conformitate având doar conturi de mică valoare**19  Declar ca FFI identificata in Partea I:

- nu este angajata in principal in a investi, reinvesti, sau tranzactiona valori mobiliare, in afaceri ale parteneriatelor, in tranzactii cu marfuri, contracte de principal notional, contracte de asigurari sau anuitati, nu are interese (incluzand contractele futures sau forward sau optiunile) in astfel de instrumente, parteneriate, contracte de marfuri, de principal notional, de asigurare sau de anuitati;
- nu exista nici un cont financiar al FFI sau al vreunui membru al grupului sau afiliat extins, daca un astfel de grup exista, care sa aiba un sold mai mare de \$50,000 (asa cum se determina dupa aplicarea regulile aplicabile de agregare a conturilor); si
- nici FFI, nici intregul grup afiliat extins al FFI, daca acesta exista, nu au mai mult de \$50 milioane ca active in bilanurile lor consolidate sau combinate, la sfarsitul celui mai recent an contabil.

**Part VII Vehicul de investitii inchis, certificat ca fiind in conformitate, sponsorizat**

20 Numele entitatii sponsor: \_\_\_\_\_

21  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este o FFI doar pentru ca este o entitate de investire descrisa in §1.1471-5(e)(4);
- nu este un QL, WP, sau WT;
- are o relatie contractuala cu entitatea sponsor identificata mai sus care este de acord sa depuna toate eforturile, responsabilitatile de retinere la sursa si cele de raportare ale unei FFI participante in numele acestei entitati; si
- douazeci sau mai putine persoane detin toate datoriile si interesele de participatii in entitate (neluand in considerare datoriile detinute de institutii financiare din SUA, FFI-uri participante, FFI-uri inregistrate aflate in conformitate si FFI-uri certificate ca fiind in conformitate si participatiile detinute de catre o entitate daca respectiva entitate detine 100% din participatiile in FFI si este ea insasi o FFI sponsorizata).

**Part VIII Entitate de investire in instrumente de indatorare, certificata ca fiind in conformitate, cu viata limitata**22  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- exista la data de 17 ianuarie 2013;
- a emis toate clasele de participatii prin obligatiuni si actiuni catre investitori la sau inainte de 17 ianuarie 2013, ca urmare a unui acord de tip 'trust indenture' sau unul similar; si
- este certificata ca fiind in conformitate deoarece satisface cerintele de a fi tratata ca o entitate de investire in instrumente de indatorare cu viata limitata (cum ar fi restrictiile privind activele sale si alte cerinte sub § 1.1471-5(f)(2)(iv)).

**Part IX Consilieri și Manageri de Investiții certificați ca fiind în conformitate**23  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este o institutie financiara doar pentru ca este o entitate de investire descrisa in §1.1471-5(e)(4)(i)(A); si
- nu are conturi financiare. \_\_\_\_\_

**Part X Institutie financiara straina (FFI) documentata de catre proprietar(i)**

Nota. Acest status se aplica doar daca institutia financiara americana sau FFI participante careia i s-a dat prezentul formular a convenit ca va trata FFI ca fiind o FFI documentata de catre proprietar (vezi instructiunile pentru cerintele de eligibilitate). In plus, FFI trebuie sa faca declaratiile de mai jos.

24a  (Toate FFI-urile documentate de proprietar intra aici) Declar ca FFI identificata in Partea I:

- nu actioneaza ca un intermediar;
- nu accepta depozite in desfasurarea operatiunilor sale bancare sau a unor linii de afaceri similare;
- nu detine, ca parte substantiala a afacerilor sale, active financiare in numele altora;
- nu este o companie de asigurari (sau compania de tip holding a unei companii de asigurari) care face ori care este obligata sa faca plati intr-un cont financiar;
- nu este detinuta de catre sau nu este parte a unui grup afiliat extins cu o entitate care accepta depozite in decursul obisnuit al operatiunilor sale bancare sau a unor operatiuni asimilate, nu detine, ca parte substantiala a afacerilor sale, active financiare in numele altora, sau nu este o companie de asigurari (sau compania de tip holding a unei companii de asigurari) care face ori care este obligata sa faca plati intr-un cont financiar; si
- nu tine un cont financiar pentru vreo FFI nonparticipanta.

**Part X**    **Institutie financiara straina (FFI) documentata de proprietar (continuare)**

Bifati 24b sau 24c, dupa caz.

- b  Declar ca FFI identificata in Partea I:
- a furnizat sau va furniza, o declaratie de raportare a unui proprietar de FFI care contine:
    - numele, adresa, TIN (daca este cazul), statusul capitolului 4, si tipul de documentatie furnizata (daca se solicita) a fiecarei persoane si persoana din SUA specificata care detine o participatie direct sau indirect in FFI documentata de catre proprietar (efectuand operatiunea de „look through” pentru toate entitatile altele decat persoanele SUA specificate);
    - numele, adresa, TIN (daca este cazul), statusul capitolului 4, si tipul de documentatie furnizata (daca se solicita) a fiecarei persoane si persoana din SUA specificata care detine o datorie in FFI documentata de catre proprietar (incluzand orice datorie indirecta, care include datorii in orice entitate care direct ori indirect detine beneficiarul platii sau orice participatie directa sau indirecta in detinatorul datoriei beneficiarului platii) care constituie un cont financiar ce depaseste \$50.000 (neluand in considerare toate datoriile detinute de FFI-uri participante, FFI-uri inregistrate, aflate in conformitate, FFI-uri certificate ca fiind in conformitate, NFFE-urile exceptate, beneficiarii reali exceptati, ori persoane din SUA altele decat persoanele din SUA specificate); si
    - orice informatii suplimentare solicitate de catre agentul care face retinerea la sursa pentru a-si indeplini obligatiile privind entitatea.
- c  Declar ca FFI identificata in Partea I a furnizat sau va furniza o scrisoare semnata a unui auditor in decurs de 4 ani de la data platii, de la o firma de contabilitate independenta sau de la un reprezentant legal cu un sediu in Statele Unite, declarand ca firma sau reprezentantul a revizuit documentatia FFI-ului privind toti proprietarii sai si detinatorii de datorii identificati §1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2) si ca FFI satisface toate cerintele de a fi o FFI documentata de catre proprietar. FFI identificata in Partea I a mai furnizat sau va furniza o declaratie de raportare a proprietarului FFI-ului din partea proprietarilor sai care sunt persoane din SUA specificate si Formularul(ele) W-9, cu scutiile aplicabile.

Bifati 24d daca este cazul.

- d  Declar ca FFI identificata in linia 1 este o companie de tip „trust” care nu are beneficiari neprevazuti sau clase desemnate cu beneficiari neidentificati.

**Part XI**    **Distribuitor restrictiionat**25a  (Toti Distribuitorii restrictiionati intra aici) Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- functioneaza ca distribuitor in ceea ce priveste participatiile prin actiuni sau obligatiuni ale fondului restrictiionat pentru care se furnizeaza prezentul formular
- furnizeaza servicii de investitii catre cel putin 30 de clienti neconectati intre ei si ca mai putin de jumatate dintre clientii sai sunt conectati intre ei;
- trebuie sa respecte procedurile de AML sub legislatia privind combaterea spalarii banilor ale tarii sale de origine (care este o jurisdictie conforma cu FATF);
- functioneaza doar in tara in care este inmatriculata, nu are un alt sediu fix de afaceri in afara acelei tari, si are aceeasi tara in care este inmatriculata ca si toti membrii grupului sau afiliat, daca acesta exista;
- nu solicita sa aiba clientii in afara tarii in care este inmatriculata;
- nu are mai mult de \$175 de milioane total active gestionate si nu mai mult de \$7 de milioane venit brut pe declaratia de venit in cel mai recent an contabil;
- nu este un membru intr-un grup afiliat extins care sa aiba mai mult de \$500 de milioane total active gestionate sau mai mult de \$20 de milioane ca venit brut pentru cel mai recent an contabil pe o declaratie de venit combinata sau consolidata; si
- nu distribuie instrumente de indatorare sau titluri de valoare ale fondului restrictiionat catre persoane din SUA specificate, NFFE-uri pasive cu unul sau mai multi proprietari importanti din SUA, sau FFI-uri nonparticipante.

Bifati 25b sau 25c, dupa caz.

Mai declar si ca in ceea ce priveste toate vanzarile de participatii prin actiuni sau obligatiuni in fondul restrictiionat pentru care se furnizeaza prezentul formular care se efectueaza dupa 31 decembrie 2011, entitatea identificata in Partea I:

- b  este tinuta printr-un contract de distributie care contine o interzicere generala privind vanzarea de instrumente de indatorare ori de titluri catre entitati din SUA sau persoane fizice rezidenti SUA si este in prezent tinuta de un contract de distributie care contine o interdictie privind vanzarea de instrumente de indatorare ori de titluri catre o persoana din SUA specificata, o NFFE pasiva cu unul sau mai multi proprietari importanti din SUA sau FFI-uri nonparticipante.
- c  este tinuta in prezent printr-un contract de distributie care contine o interzicere generala privind vanzarea de instrumente de indatorare ori de titluri catre o persoana din SUA specificata, o NFFE pasiva cu unul sau mai multi proprietari importanti din SUA, ori o FFI nonparticipanta si, pentru toate vanzarile facute anterior momentului in care restrictia a fost inclusa in contractul sau de distributie, a revizuit toate conturile legate de aceste vanzari in conformitate cu procedurile identificate in §1.1471-4(c) aplicabile conturilor preexistente si a rascumparat sau retras, ori a cauzat ca fondul restrictiionat sa transfere valorile mobiliare unui distribuitor care este o FFI participanta sau o FFI Model 1 raportoare, valori mobiliare care au fost vandute catre persoane din SUA specificate, NFFE-uri pasive cu unul sau mai multi proprietari importanti din SUA sau FFI-uri nonparticipante.

**Part XII**    **FFI IGA neraportoare**26  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- satisface cerintele de a fi considerata o institutie financiara neraportoare ca urmare a unui IGA aplicabil intre Statele Unite; si
- este tratata ca o \_\_\_\_\_ sub prevederile IGA aplicabil (vezi instructiunile); si
- daca sunteti o FFI tratata ca o FFI inmatriculata aflata in conformitate sub un IGA Model 2 aplicabil, furnizati GIIN al dvs.: \_\_\_\_\_

**Part XIII Guverne străine, Guverne aflate în posesia SUA, or Bănci centrale de emisiune străine**

27  Declar ca entitatea identificata in Partea I este beneficiarul real al platii si nu este angajata in activitati financiare comerciale de tipul celor angajate de catre o companie de asigurari, o institutie custode sau o institutie depozitar in ceea ce priveste platile, conturile, ori obligatiile pentru care se furnizeaza prezentul formular (cu exceptia celor permise in §1.1471-6(h)(2)).

**Part XIV Organizație internațională**

Bifati 28a ori 28b, dupa caz.

28a  Declar ca entitatea identificata in Partea I este o organizatie internationala descrisa in sectiunea 701(a)(18).

b **EH** Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este compusa in principal din guverne straine;
- este recunoscuta ca fiind o organizatie interguvernamentala sau supranationala sub o lege straina similara cu Legea Imunitatilor Organizatiilor Internationale (International Organizations Immunities Act);
- beneficiul venitului entitatii nu apartine unei persoane private;
- este beneficiarul real al platii si nu este angajata in activitati financiare comerciale de tipul celor angajate de catre o companie de asigurari, o institutie custode sau o institutie depozitar in ceea ce priveste platile, conturile, ori obligatiile pentru care se furnizeaza prezentul formular (cu exceptia celor permise in §1.1471-6(h)(2)).

**Part XV Planuri de pensionare scutite**

Bifati 29a, b, c, d, e, or f, dupa caz.

29a  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este infiintata intr-o tara cu care Statele Unite are in vigoare un tratat privind impozitul pe venit (vezi Partea III daca solicitati beneficii sub tratat);
- functioneaza in principal pentru a administra sau furniza plati de pensii; si
- este indreptatita sa primeasca beneficii pe venit sub tratat, pe care fondul le are din surse din SUA (sau ar avea dreptul la beneficii daca ar avea un astfel de venit) ca rezident al celeilalte tari care satisface orice limitare aplicabila privind cererea de beneficii.

b  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este organizata pentru a furniza beneficii de pensionare, dizabilitate sau deces (ori orice combinatie a acestora) catre beneficiari care sunt fosti angajati ai unuia sau mia multor angajatori, ca plata pentru serviciile prestate;
- nici un unic beneficiar nu are dreptul la mai mult de 5% din activele FFI-ului;
- constituie obiectul reglementarilor guvernamentale si furnizeaza raportari anuale de informatii privind beneficiarii sai autoritatilor fiscale relevante din tara in care s-a infiintat sau unde functioneaza fondul; si
- este in general scutit de impozitul pe venitul din investitii sub legislatia tarii in care a fost infiintat sau unde functioneaza datorita statutului sau de plan de pensionare;
- primeste cel putin 50% din totalul contributiilor sale de la angajatori sponsor (neluand in considerare transferurile de active de la alte planuri descrise in aceasta parte, conturi de pensionare descrise in IGA aplicabil Model 1 sau Model 2, alte fonduri de pensii descrise intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2, sau conturile descrise in §1.1471-5(b)(2)(i)(A));
- fie ca nu permite fie ca penalizeaza distributiile sau retragerile facute inainte de aparitia evenimentelor specificate legate de pensionare, dizabilitate sau deces (cu exceptia distributiilor de tip 'rollover' catre conturile descrise in §1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referitor la conturi de pensii), din conturile de pensionare descrise intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2 sau din alte fonduri de pensii descrise in aceasta parte sau intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2); **ori**
  - limiteaza contributiile angajatilor catre fond luand in considerare venitul castigat de un angajat sau ca nu se poate depasi suma de \$50,000 pe an.

c  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este organizata pentru a furniza beneficii de pensionare, dizabilitate sau deces (ori orice combinatie a acestora) catre beneficiari care sunt fosti angajati ai unuia sau mia multor angajatori ca plata pentru serviciile prestate;
- are mai putin de 50 de participanti;
- este sponsorizata de unul sau mai multi angajatori nici unul nefiind o entitate de investire sau o NFFE pasiva;
- contributiile angajatilor si angajatorilor in fond (neluand in considerare transferurile de active de la alte planuri descrise in aceasta parte, conturi de pensionare descrise in IGA aplicabil Model 1 sau Model 2, sau conturile descrise in §1.1471-5(b)(2)(i)(A)) sunt limitate luand in considerare venitul castigat si compensatiile primite de un angajat, respectiv;
- participantii care nu sunt rezidenti ai tarii in care s-a infiintat si functioneaza fondul nu sunt indreptatiti la mai mult de 20% din activele fondului; **si**
- constituie obiectul reglementarilor guvernamentale si furnizeaza raportari anuale de informatii privind beneficiarii sai autoritatilor fiscale relevante din tara in care s-a infiintat sau unde functioneaza fondul.

d  Declar ca entitatea identificata in Partea I s-a infiintat ca un fond de pensii care satisface cerintele sectiunii 401(a), altele decat cerinta ca planul sa fie finantat de catre o organizatie de tip 'trust' infiintat in Statele Unite.

e  Declar ca entitatea identificata in Partea I este infiintata exclusiv pentru a castiga venituri in beneficiul unuia sau mai multor fonduri de pensionare descrise in aceasta parte sau intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2, conturile descrise in §1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referitor la conturi de pensii), ori conturile de pensionare descrise intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2.

**Part XV Planuri de pensionare scutite (continuare)**f  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este infiintata si sponsorizata de catre un guvern strain, o organizatie internationala, o banca centrala de emisiune, ori un guvern in posesiunea SUA (fiecare definite in §1.1471-6) sau un beneficiar real scutit descris intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2 pentru a furniza beneficii de pensie, dizabilitate sau deces catre beneficiarii sau participantii care sunt angajatii prezenti sau fosti ai sponsorului (ori persoane numite de acesti angajati); sau
- este infiintata si sponsorizata de catre un guvern strain, o organizatie internationala, o banca centrala de emisiune, ori un guvern in posesiunea SUA (fiecare definite in §1.1471-6) sau un beneficiar real scutit descris intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2 pentru a furniza beneficii de pensie, dizabilitate sau deces catre beneficiarii sau participantii care NU sunt angajatii prezenti sau fosti ai sponsorului, dar sunt remunerate pentru serviciile pe care le livreaza sponsorului.

**Part XVI Entități deținute integral de beneficiari reali scutiți**30  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este o FFI doar pentru ca este o entitate de investire;
- fiecare detinator direct al unui pachet de actiuni in entitatea de investire este un beneficiar real scutit descris in §1.1471-6 ori intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2;
- fiecare detinator direct al unui pachet de actiuni in entitatea de investire este fie o institutie depozitar (privind un imprumut catre o astfel de entitate) ori un beneficiar real scutit descris in §1.1471-6 ori intr-un IGA aplicabil Model 1 sau Model 2;
- a furnizat raportari ale proprietarului care contin numele, adresa, TIN-ul (daca este cazul), statusul Capitolului 4 si o descriere a tipului de documentatie furnizata agentului care face retinerea la sursa pentru fiecare persoana care detine o participatie ce constituie un cont financiar sau un pachet de actiuni in entitate; si
- a furnizat documentatie privind faptul ca fiecare proprietar al entitatii este o entitate descrisa in §1.1471-6(b), (c), (d), (e), (f) si/sau (g) fara a lua in considerare daca acesti proprietari sunt beneficiarii reali.

**Part XVII Instituții financiare teritoriale**31  Declar ca entitatea identificata in Partea I este o institutie financiara (alta decat o entitate de investire) care este infiintata sub legile unei posesiuni a SUA.**Part XVIII Entități de grup nonfinanciare exceptate**32  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- este o companie de tip holding, centru de trezorerie sau companie financiara captiva si ca, in mod substantial, toate activitatile entitatii sunt functiuni descrise in §1.1471-5(e)(5)(i)(C) pana la (E);
- este un membru al unui grup nefinanciar descris in §1.1471-5(e)(5)(i)(B);
- nu este o institutie depozitar sau custode (alta decat pentru membrii grupului afiliat extins al entitatii); si
- nu functioneaza (sau se declara) fond de investitii, cum ar fi un fond de tip 'private equity', un fond de tip 'venture capital', un fond de tip 'leveraged buyout', ori un vehicul de investire cu o strategie de investitii pentru a achizitiona sau finanta companii si care apoi detine participatii in acele companii ca active de capital in scopuri de investire.

**Part XIX Start-up-uri nefinanciare exceptate**33  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- a fost infiintata in (sau, in cazul unei noi activitati, data hotararii CA care aproba noua activitate) (data trebuie sa fie cu mai putin de 24 de luni inainte de data platii);
- inca nu are o afacere functionala si nu are un istoric de functionare si nu investeste capital in active cu intentia de a porni o noua linie de afaceri alta decat aceea de institutie financiara sau NFFE pasiva;
- investeste capital in active cu intentia de a face sa functioneze o linie de afaceri alta decat cea de institutie financiara; si
- nu functioneaza (sau se declara) fond de investitii, cum ar fi un fond de tip 'private equity', un fond de tip 'venture capital', un fond de tip 'leveraged buyout', ori un vehicul de investire al carui scop este de a achizitiona sau finanta companii si care apoi detine participatii in acele companii ca active de capital in scopuri de investire.

**Part XX Entități nefinanciare exceptate în lichidare sau în faliment**34  Declar ca entitatea identificata in Partea I:

- a inaintat un plan de lichidare, a inaintat un plan de reorganizare, a cerut falimentul ;
- in ultimii 5 ani nu a fost angajat in afaceri ca institutie financiara si nu a actionat ca o NFFE pasiva;
- fie ca este in lichidare sau iese din reorganizare sau faliment cu intentia de a continua sau reincepe sa functioneze ca o entitate nefinanciara; si
- a furnizat sau va furniza dovezi documentare cum ar fi cererea falimentului sau alte documentatii publice prin care isi sustine cererea daca ramane in faliment sau lichidare mai mult de trei ani.

**Part XXI Organizații de tip 501(c)**35  Declar ca entitatea identificata in Partea I este o organizatie de tip 501(c) care:

- a primit o scrisoare de determinare (Determination Letter) de la IRS (Serviciul Venituri Interne) care este in vigoare in prezent, concluzionand ca beneficiarul platii este o organizatie de tip sectiunea 501(c), scrisoare care este datata; sau
- a furnizat o copie a unei jurist din SUA care certifica faptul ca beneficiarul platii este o organizatie de tip 501(c) (nelaudand in considerare daca beneficiarul platii este o fundatie privata straina).

**Part XXII Organizații non-profit**

- 36  Declar ca entitatea identificata in Partea I este o organizatie nonprofit care satisface urmatoarele cerinte:
- entitatea este infiintata si mentinuta in tara sa de rezidenta exclusiv in scopuri religioase, caritabile, stiintifice, artistice, culturale sau educationale;
  - entitatea este scutita de la impozitul pe venit in tara sa de rezidenta;
  - entitatea nu are actionari sau membrii care au participatii sau interese-beneficii in venitul sau in activele sale;
  - nici legislatia aplicabila a tarii de rezidenta a entitatii nici documentele de infiintare ale entitatii nu permit ca venitul sau activele entitatii sa fie distribuite, sau aplicate in beneficiul unei persoane private sau entitati noncaritabile altele decat urmare a unor activitati caritabile ale entitatii sau ca plati de compensatii rezonabile pentru servicii prestate sau plati reprezentand valoarea de piata corecta a proprietatii pe care a achizitionat-o entitatea; **si**
  - legislatia aplicabila a tarii de rezidenta a entitatii ori documentele de infiintare ale entitatii cer ca, la lichidarea sau disolutia entitatii, toate activele sale sa fie distribuite unei entitati care este un guvern strain, o parte integranta a unui guvern strain, o entitate controlata a unui guvern strain, ori o alta organizatie care este descrisa in aceasta Parte XXII sau sa fie inapoiate guvernului tarii de rezidenta a entitatii sau o subdiviziune a acesteia.

**Part XXIII Entități nefinanciare străine (NFFE) tranzacționate public sau entități nefinanciare străine afiliate unei corporații tranzacționate public**

Bifati 37a sau 37b, dupa caz.

- 37a  Declar ca:
- entitatea identificata in Partea I este o corporatie straina care nu este o institutie financiara; **si**
  - actiunile unei astfel de corporatii sunt tranzactionate regulat pe una sau mai multe burse, incluzand (numiti una dintre bursele pe care se tranzactioneaza regulat actiunile).
- b  Declar ca:
- entitatea identificata in Partea I este o corporatie straina care nu este o institutie financiara;
  - entitatea identificata in Partea I este un membru al aceluiasi grup afiliat extins ca o entitate a carei actiuni sunt tranzactionate regulat pe o bursa dezvoltata;
  - numele entitatii, al carei actiuni sunt tranzactionate regulat pe o bursa dezvoltata, este \_\_\_\_\_; **si**
  - numele bursei pe care titlurile sunt tranzactionate regulat este \_\_\_\_\_

**Part XXIV Entități nefinanciare străine (NFFE) teritoriale exceptate**

- 38  Declar ca:
- entitatea identificata in Partea I este o entitate care este organizata intr-o posesiune a Statelor Unite;
  - entitatea identificata in Partea I:
    - nu accepta depozite in decursul desfasurarii normale a operatiunilor sale bancare sau a unor operatiuni asimilate,
    - nu detine, ca parte substantiala a afacerilor sale, active financiare in numele altora, sau
    - nu este o companie de asigurari (sau compania de tip holding a unei companii de asigurari) care face sau este obligata sa faca plati privind un cont financiar; **si**
  - toti proprietarii entitatii identificata in Partea I sunt rezidenti *bona fide* ai posesiunii in care este infiintata NFFE.

**Part XXV Entități nefinanciare străine (NFFE) active**

- 39  Declar ca:
- Entitatea identificata in Partea I este o entitate straina care nu este o institutie financiara;
  - Mai putin de 50% din venitul brut al entitatii pentru anul calendaristic precedent este venit pasiv; **si**
  - Mai putin de 50% din activele entitatii sunt active care produc sau sunt detinute pentru producerea de venit pasiv (calculat ca o medie ponderata din procentul de active pasive masurat trimestrial) (vezi instructiunile de definire a veniturii pasiv).

**Part XXVI Entități nefinanciare străine (NFFE) pasive**

- 40a  Declar ca entitatea identificata in Partea I este o entitate straina care nu este o institutie financiara (alta decat o entitate de investire organizata intr-o posesiune a Statelor Unite) si nu isi declara statutul sau de NFFE tranzactionata public (sau afiliata), cu exceptia NFFE teritoriala, NFFE activa, NFFE raportoare directa sau NFFE direct raportoare, sponsorizata.

Bifati 40b sau 40c, dupa caz.

- b  Mai declar ca entitatea identificata in Partea I nu are proprietari semnificativi din SUA, sau
- c  Mai declar ca entitatea identificata in Partea I a furnizat numele, adresa si TIN-ul fiecarui proprietar SUA semnificativ al NFFE in Partea XXX.

**Part XXVII Instituții financiare străine (FFI) interafiliate exceptate**

- 41  Declar ca entitatea identificata in Partea I:
- este un membru al unui grup afiliat extins;
  - nu tine conturi financiare (altele decat conturile tinute pentru membrii grupului afiliat extins);
  - nu face plati care se pot retine la sursa catre o persoana alta decat catre membrii grupului afiliat extins care nu sunt FFI-uri limitate sau sucursale limitate;
  - nu are un cont (altul decat un cont de depozitar in tara in care functioneaza entitatea, pentru a-si plati cheltuielile) cu sau in care sa primeasca plati de la un agent care face retinerea la sursa altul decat un membru al grupului afiliat extins; **si**
  - nu a convenit sa raporteze sub §1.1471-4(d)(2)(ii)(C) sau sa actioneze in alt mod ca agent in scopurile capitolului 4 in numele unei institutii financiare, incluzand un membru al grupului sau afiliat extins.

**Part XXVIII Entități nefinanciare străine (NFFE) raportoare direct, sponsorizate**

42 Nume entitate sponsor: \_\_\_\_\_

43  Declar ca entitatea identificata in Partea I este o NFFE direct raportoare care este sponsorizata de catre entitatea identificata in linia 42.**Part XXIX Declarație**

Sub sancțiunile aplicate falsului în acte publice, declar că am examinat această declarație și, în conformitate cu informațiile furnizate, o declar corectă și completă. Declar de asemenea, cunoscând sancțiunile aplicate, faptul că:

- Entitatea identificata in linia 1 a acestui formular este beneficiarul real al veniturii la care se face referire in prezentul formular, utilizeaza prezentul formular pentru a-si declara statusul in scopurile capitolului 4, sau este un comerciant care depune prezentul formular in scopurile sectiunii 6050W,
- Entitatea identificată în linia 1 a prezentului formular nu este cetățean american,
- Venitul la care se face referire în prezentul formular: (a) nu are o legatură efectivă cu desfășurarea unei activități comerciale sau de afaceri în SUA, (b) are o legatură efectivă dar nu este supus impozitarii conform tratatului privind impozitul pe venit aplicabil, ori (c) este venitul unui partener aferent cotei de parteneriat, și
- Pentru tranzacțiile de brokeraj sau de schimburi de tip barter, beneficiarul real este o persoană străină scutită așa cum este definit în instrucțiuni.

Mai mult, autorizez ca acest formular să fie înmănat oricărui agent pentru reținere la sursă care are control, primește sau are în custodie venitul al cărui beneficiar real este persoana din linia 1 sau oricărui alt agent care poate deconta sau face plăți ale sumelor pentru care persoana din linia 1 este beneficiarul real.

Sunt de acord să depun un nou formular în 30 zile dacă orice declarație cuprinsă în acest formular devine incorectă.

Semnați aici:

Semnatura unei persoane autorizate sa semneze in  
numele beneficiarului realNume cu  
majuscule

Data (LL-ZZ-AAAA)

Declar ca am calitatea sa semnez pentru entitatea identificata in linia 1 a acestui formular.

**Part XXX Proprietari din SUA semnificativi ai entităților nefinanciare străine (NFFE) pasive**

Așa cum cere Partea XXVI, furnizați numele, adresa și TIN al fiecărui proprietar din SUA semnificativ al unei entități nefinanciare străine (NFFE). Va rugăm vedeti instrucțiunile pentru definiția proprietarului din SUA semnificativ.

Numele	Adresa	TIN



## **GLOSAR TRADUCATOR**

FFI (Foreign Financial Institution) = institutie financiara straina

IGA (Inter-government agreement) = acord interguvernamental

GIIN (Global intermediary identification number) = numar de indentificare pentru intermediarii globali

NFFE (non-financial foreign entity) = entitate straina nefinanciara

QI (qualified intermediary) = intermediar calificat

WP (withholding foreign partnership) = parteneriat strain cu retinere la sursa

WT (withholding foreign trust) = trust strain cu retinere la sursa

IRA (individual retirement account) = cont de pensii individual

SSN (social security number) = nr. asistenta sociala

futures commission merchant = comerciant care accepta sau solicita ordine de marfuri pt. livrari viitoare de marfuri legat de piata contractelor futures

Look through = O prevedere complexa definita in sectiunea 954(c)(6) a Internal Revenue Code din SUA care micsoreaza impozitele si taxele pt. multe multinationale din SUA. Regula 'look through' a dat companiilor multinationale care se califica o rata de impozitare globala efectiva mai mica, furnizandu-le o metoda speciala de contabilitate pt. a calcula impozitele datorate pe venitul corporatiilor straine controlate. La inceput, Regula a intrat in vigoare la 1 ianuarie 2006 si a durat pana la 31 decembrie 2009, dar Tax Relief Act(Legea de Relaxare fiscala) din 2010 a extins regula pana la 31 decembrie 2011.